

Joh

skum, n.

skom, -st

(gå av nyreparerad
mjölk) ACC. 2009 A

Kalbo-Ryr 29
LSD

skömöst, -m, -ar, -ans
m. "skumost"

"der va däru skömöst"

ACC.178

A. H.

Valbo-Ryv
E. Kinnunen 1919.

skrälös, -m, -är, -ans
m. "friare"

"ho häds mögö skrälär"

ACC.178

A. J.

Valbo-Ryr
G. Kinnunen 1919.

skräpsto
adj. "ojämn"

"et skräpsto sfäntbärj"

J. O.

ACC.178

Valbo - Rys
G. Niiniluoto 1918

skrifls
adv. "gränsls"

"seto skrifls"

ACC.178

Valbo-Ryd
G. Kinnar 1919.

J.O.

skrèsbä^huz, -ön, -är, -ans
m. "skredsviksbo"

ACC.178

Valbo-Ry
G. Kinck 1919.

A. S. J.

skriva, -or, skrev, skr^uvs
v. tr. "skriva"

"ja ha h^slt ja o skr^uvsh^els
cl^an"

ACC.178

Valbo - Rym
G. Niemi 1919.

A-SJ.

skrok, -on, -ar, -ans
m. "fyrkantig korg utan lock"

ACC.178

Valbo-Ryd
G. Nilsson 1919.

L.O.

skräkla, -ar, -a, -a
v. intr. "skrocka" (om höns)

"hönsa skräklar"

ACC.178

E. R.

Valbo-Rys
& Heimonen 1919.

skribor, -ms
"gammaldags kador"

ACC.178

N. N.

Valbo-Ryv
& Winzell 1919.

skrivbrevsikon
adj. "ojämni"

"ē bäs hāla, som va so dāer skrivb-
-v'sikon"

ACC.178

J.O.

Valbo-Ryfs
J. Keimell 1918.

skra, - t
n. "tobaksbuss"

ACC.178

N. A.

Yalbo-Pyys
G. Niemi 1919.

Skråm

ne. nom. propr. "djävulen"

"den va nok Skråm 5 sk"

ACC.178

Valbo-Papp

G. Nimen 1919.

N. N.

skrak o skrænor

"spökyrat och vidskepelse"

"ho æ do fml. i skrak o skrænor"

ACC.178

C. A.

Kalbo-Ryger
G. Nilsson 1919.

skræ, skrær, skræds, skræt
v. tr. "hyvla timmer med ysa"

"skræ stökar"

ACC.178

No. N.

Valbo-Ry
& Kinnell 1919

skrön

adj. "mayer" (om en ko)

"hå æ so skrön æter vintøy"

ACC.178

Valbo - Ryp

G. Heimon 1919.

cl. F.

skrivna, - ar, - a

v. intr. "brista, gå sönder"

J. S.

ACC.178

Valbo-Ry

J. Nilsson 1914.

skrservis, - m

m. "tunn vit is"

"ga fo skrservis"

ACC.178

Välbo-Ryner

G. Nilsson 1919.

J. S.

~~70~~

Joh

* skugga, m.

skugga

skugga ACC. 2009 A

Valbo-Ryz 29
CGD

sköka, -ar, -a, -a
 yngre: göka, -er, gödo, göt
 v. tr. "sköja" (kläder)

"ho ha läro göt. kára"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryör

4. Dec. 1919.

Joh

gste. skuren

skön

ACC. 2009 A

'kastred' (h. t. om
gris)

Valbo - Pyr 39
GD

skvëtra, - rar
v. int. "kvittra"

"de skvëtrar a rar bëske"

ACC.178

A-S.J.

Valbo-Ryv
G. Minell 1919.

skvæta, -v, skvat

v. inbr. "rycha kiu"

"ho skvat té, narga kom in"

ACC. 178

Valbo-Ryv

G. Nilsson 1919.

L.A.

skjuta, -a

f. "leksakspruta gjord av en väit-
stjälk"

"lat öz m ha skita"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryv
G. W. W. 1919.

skjuta, -or, sköt, sköts
v. br. "skjuta"

"han sköt en härs"

ACC.178

Valbo-Ry

F. Noinen 1919.

A. A.

skjiva, -er, skjö_v, skjö_v
v. tr. "skjiva"

"skjiva yän e lsida"

ACC.178

Valbo - Rys

G. Ninnu 1919.

G.O.

Joh

* skoffa, f.

sköfa

... att röra i säden med

ACC. 2009 A

Välbo-Rgr 79
490

skan, -a
f. "särskorpa"

"e söko skan"

ACC.178

F. O.

Valbo-Ryfs
E. Nilsson 1919.

Joh

skopa (*skäpa)

skäpa

'skopa'

ACC. 2009 A

Valbo Rgr 39
CGD

Joh

Skåra (3)

gl. best. skötara

(Skåra)

ACC. 2009 A

Valbo-Rgn 29
492

skan
m. "skördetiden"

"noa spötm spūt, o skan tar vè"

ACC. 118

A. A.

Valbo-Rygg
L. Kinnunen 1919.

Jote

Skära :

Jte pte. Skuren

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 29

GD

skšifa, -a, -er, -mo
f. "skopa"

"e skšifa mi bka"

ACC.178

cl. J.

Valbo-Ryff
G. Nilsen 1919

Skånska

"gammal dans"

ACC.178

L. O.

Valbo-Rygg
G. Wines 1919.

sk₋sy, -st, sk₋sy, -a

n. "skåp"

"sæt in kälä r sk₋sy₋st"

A. J.

ACC.178

Valbo-Ryys

G. Minnie 1919.

skäva, -a, -r, -mo
f. "skära"

"e stygo skäva"

ACC.178

M. S.

Valbo-Ryys
4 Hinen 1919.

skåring

m. "1/4 av en kaka"

J. O.

ACC. 178

Valbo-Ryd
L. Neimell 1919.

skönska

"gammaldans"

"skönska valsa de par som par"

Tref. medd.

ACC.178

Valbo-Ryr

G. Heinen 1919.

skst, -st, skst

n. "skotū"

"ja hädo et skst kvar r
bisa"

ACC.178

M. S.

Kelbo-Ryck
L. Niemi 1919.

sköta, -ar, -a, -a
v. tr. "skotia"

"sköta snö"

J.O.

ACC.178

Valbo-Rys
G. Nimmen 1919.

skötfjöl, -a

f. "kakspade med långt skaft"

"skötfjöl a sönor"

ACC.178

Valbo-Ryv

G. Ninnu 1919.

A. A.

skövsa^ära; -a, -ⁱr, -m
f. "skjuthärra"

J. O.

ACC. 178

Valbo - Ryn
L. Niemi 1919

slipove, -n

m. " ved lita papperstillverkning "

" Sörs slipove "

ACC.178

N. N.

Valbo-Ryv
& Niemelä 1919

slökna, -nar, -na, -na, slökst
v. intr. "slockna"

"dæ slökst i spisson"

A.C.C.178

A.P.

Valbo-Ryys
G. Heime 1919.

slät ~ 1-2

adj. "slät"

"nar en a oz o slät i hinst"

ACC.178

7.0

Yalbo-Pyy
G. Niemi 1919.

släta nt, -ar, -a, -a
v. tr. "släta ut"

"släta nt en jöfol"

ACC.178

Valbo-Rys
G. Keiser 1919.

F. O.

slövåk, slövån, -våtar, -våkans

m. "en kätt, varmed man slår på säden"
(vid tröskning)

ACC.178

A. 16.

Valbo-Rys
G. Ninnu 1919.

smäka, -rr, -a, -a
v. intr. "frata, snattra"

"nå ha dr smäka bo lango væh"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ry
G. Nilsson 1919

Smal

n. "prat, smätter"

"et fälit smal"

ACC.178

C. A.

Valbo-Rys

G. Nilsson 1919.

smal ~'-o, smält
adj. "smal"

"e småls våda"

ACC.178

N. N.

Yalbo - Ryr
G. W. W. W. 1919.

sme, smen

m. "smed"

"der bar smens"

A. S. J.

ACC.178

Välbo-Ryger
G. Heineca 1919.

smèta, -er, -a, -a
v. fr. "smitta"

"dæ rnto fälit, at de smetar"

A. P.

ACC.178

Valbo - Rys
J. Nilsson 1919.

smistä, -t
n. "städ"

ACC.178

Valbo-Ryör
G. Heineken 1919.

Fyll medd.

smok

m. "litet rum, vrå"

"Ja har en litu smokk her"

L. A.

ACC.178

Kalbo-Ryfs

L. Heiwell 1919.

John

* smuck, m.:

Se finger-

ACC. 2009 A

Valbo-Pgr 29

UJ

smüt, -a, -er, -ms
f. "frång"

"han jömds sæ r e smüt"

A. P.

ACC.178

Yalbo-Ryft

J. Nilsson 1919.

smyk

n. " lugn efter buller och prat "

" nä a de rä kt sm yk ät or
" de n "

ACC.178

Kälbo-Rys
J. Niemi 1919.

A. P.

Joh

a. kong. * Småare

Småare

'minbre' (h. l. om
gotäles)

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 39
GD

smä^äf^üns
adj. "illistig"

"dä en smä^äf^üns k^är"

A. P.

ACC.178

Valbo - Rym

J. Winca 1919.

smö́ka, -a, -er, -ens
f. "smula"

"dm far ènto e smö́ka"

M. J.

ACC.178

Välbo-Ryfs
G. Niinell 1919.

Smör - st
n. "smör"

"Sena smör"

A. A.

ACC.178

Valbo-Ryz
G. Kinnell 1919

snigsh, - m, - har, - hans
m. "snigel"

"en stor svart snigsh"
J.O.

ACC.178

A.S.-J.

Valbo - Ryn
Y. Niemelä 1919.

snikars, -η,
m. "snickare"

"snikar ha koms"

A-S.J.

ACC.178

Valbo-Ryge
G. Minck 1919.

snru, snur, snruds, snrut

v. tr. "sno, vända"

"snru jo väfljæyt"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryv
E. Niemi 1919.

snur, -a, snörs, snöns
f. "snöre" ~ snöral

"vävsnöns säja di"

ACC.178

A. A.

Yalbo-Rys

G. Hines 1919

snýra
f. "snöyra"

"da snýra úts i da"

R. A.

ACC.178

Valbo-Pris
G. Nilsen 1919.

snæl ~ snæls, snælt
adj. "snæll"

"en snæls felt"

ACC.178

A.A.

Valbo-Rys
& Nilsen 1919.

snäla, -la, -er, -ms
f. "ormslä"

"snälör a gō rā jo"

K. S.

ACC.178

Valbo-Ryvä

G. Heinec 1912

snärs

n. "tät småskog, snår"

ACC.178

Valbo-Rog

G. Heinen 1919

M. J.

sn̄, -ar ~ sn̄r, sn̄ds, sn̄t
v. intr. "sn̄a"

"der ha sn̄t h̄ls n̄ta"

K. A.

ACC.178

Valbo-Pyr
G. W. W. 1919.

snöfän, -a, -r, -no
f. "snödriva"

"der lag störs snöfänor i skögru"

ACC.178

C. H.

Valbo-Ryr
G. Ninnel 1919

Joh

* snöfan

snöfan, -27°

ACC. 2009 A

'Snödriva'

Välbo Ryr 29
192

snöghälsa, -sa, -sar, -sars
f. "stor snöflinga"

K. A.

ACC.178

Valbo-Pyr
G. Nilsson 1919.

sølvvarms, -en
n. "solvarme"

"da søget i sølvvarmen"

Tilf. medd

ACC.178

Valbo-Pyrr
J. Niemi 1919

sömha, -far, -la
v. intr. "gå och förhala tiden"

"va dm gar o sömhar"

ACC.178

Kalbo-Ryd
G. Minca 1919

L. A.

Somp, - en
m. "somp"

"der somp jo gätsol"

C. A.

ACC.178

Valbo - Ryff
G. Heineken 1919.

söpa, -a, -er, -ms

f. "kvast att söpa igen med"

ACC.178

A. J.

Välbo-Rys
G. Kinnel 1918

söj¹slims, -on, -ar, -ans
m. "sojkrast"

"h²sv a söj¹slim¹on"

ACC.178

L. O.

Kalbo-Rys

G. Nämnde 1919.

spâ, spân, spâar, spâans

m. "spade"

"hør æ spân"

ACC.178

Valbo-Ry
G. Nilsson 1919.

Tief. medd.

spjæl, -sl, -lar, -lano
m. "spejel"

"den spjæl fek ja æter mor mi"

ACC.178

Kalbo-Rys
& Niinen 1919.

A. J.

spèlnij, -nijt
adj. "splitternytē"

"khànnuzon æ spèlnij"

ACC.178

A-S.F.

Valbo-Ryfs

G. Heineken 1919.

spelt, -st, spelt, -al
n. "spilta"

ACC.178

Valbo-Ryrr

G. Hinner 1919.

A. P.

Joh

Spene, m.

spēnd, best. spēn,

pl. spēnar, -and

~ ā. *patte.

ACC. 2009 A

Valbo-Pyr 39
Lyd

Joh

a. spetsig.

spesig

ACC. 2009 A

~~sp~~ rolig.

Valbo - Rgr 29

GD

spet, -st, spet, sp¹eta
n. "spett"

"sp¹etst jek s¹önsr"

A-S.J.

ACC.178

Välbo-Ryv
G. Nilsson 1919.

Spuk

" $\frac{1}{8}$ av en kaka"

ACC.178

F. O.

Kalvo-Ryht
G. Kinnunen 1919.

språkssäl, -a
f. "stor, salt sill"

A.-S.-F.

ACC.178

Valbo-Ryfs
G. Winck 1919.

spìna, -'er, span, spìno
v. intr. "spinna"

"tìs sm mörva vade te sy
o spìna"

ACC.178

F.O.

Valbo-Ryff
G. Heine 1919.

Joh

* Spindelväv

Spindelväv, - 2w

ACC. 2009 A

Spindelväv

Valbo-Rgr 39
LGD

Jsh

* Spindelväva, f.

Spindelväva, -er

Spindel ACC. 2009 A

Valbo-Rgr 29
LGD

spínováva, -á, -'er, -mo
f. "spindel"

"dæ en mænds spínováver
for løftet"

J.O.

ACC.178

Valbo-Rygh
& Nielsen 1919.

spårens

"amulett, ting med magisk inverkan, el.
någon vätska att stilla blödning med"

ACC.178

N. A.

Valbo-Phys
& Nimmén 1919.

spjätts, -m, -ar, -ans
m. "spjälträ"

ACC.178

Valbo-Ryv
J. Nimeu 1919.

L.A.

Språka, -ar, -a, -a
v. intr. "språka"

"ja ha kina språka möt"

J.O.

ACC.178

Valbo-Ryr

J. Kinnell 1919.

spränga, -er, sprang, sprängt
v. intr. "springa"

"han sprang som en häst"

ACC.178

G. A.

Valbo - Ryn
G. Kinne 1919.

sprika, -er, -a, -a
v. intr. "spärta ut"

"Sprika med fingrarna"

K. A.

ACC.178

Kalbo - Rys

G. Nilck 1919.

spännoróok, -om, -ar, -ans
m. "spinnrock"

"enfek ta te spännoróoken"

ACC.178

H. N.

Valbo-Pyr
G. Ninen 1919

Joh

Spår, n.

Spör, -at

ACC. 2009 A

Vallo-Ryr 39
CJL

sparr, -m, -ar, -ans
m. "sparr"

"en håpar mer spärvar"

M. J.

ACC.178

Valbo - Rys
G. Nilsson 1919.

spēta^a

f. 'stīcka'

spēta

Mor A. i Rötanda
uppt. jadtellig?

Vigsäter

ACC.233

Valbo-Rygs
Hj. L. 1919

spéitögón

"5 strumpstíkkos" (det antal som behövs)
föð stíckning

A. N.

ACC.178

Yalbo-Ryv

G. Nilsson 1919

spökvärk
"spökeri"

"der tydh sämre, at der var spöko-
värk"

B. O.

ACC.178

Valbo-Ryv

G. Hiireu 1919

spísit a vrá

"lek" (= leka gömma)

ACC.178

H. A.

Kalbo - Pyy
G. Niinen 1919.

ståbs, - on, - ar, - ans

m." avsågad trækubbe at hækka
granris på "

"låg st go ståben"

F. O.

ACC.178

Valbo-Ryv

G. Minen 1919.

stah¹ön, stah¹ön, stah¹önor
m. "station"

"go fram to stah¹ön"

ACC.178

A. J. N.

Valbo-Ryrs
& Niinck 1919.

sta, stan; stäv, stäva
m. "stad"

"gå to stän"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryz
G. Hinner 1918

stàna, -ar, -a, -a

v. intr. "stanna"

"ho stàna da, yto læys"

ACC.178

Ch. J.

Valbo-Ryv
L. Minnen 1919

Joh

* starebo, n.

stärabó

ACC. 2009 A

Valbo-Ryge 29

GD

stebjergel - el, -lar, -lans
M. "stighjergel"

ACC.178

Kalbo-Ryv
G. Niemi 1919.

A. 7.

stèys, -m, -'ar, -ans
m. "stege"

"en löns stèys"

ACC.178

A-S.J.

Valbo-Ryrs
G. Ninnell 1919.

stika, -or, stak, stöko, -on
v. br. "stikka"

"han bhe stökon o en väss"

ACC.178

Valbo-Ryx
G. Kinnell 1914.

A. S. J.

stéksmäls

"sticker och skräp på vedbaken"

"e sköpa stéksmäls"

ACC.178

A. A.

Valbo-Ryv
G. Niemi 1919.

stöksäerna, -a
f. gammaldags redskap för lyse (= lysösaerna)

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryger
G. Kinnar 1919

stark, kon, -kar, -kano
~ stark, " - " "
m. "själk"

ACC.178

F. O.

Valbo-Ry
G. Nilsson 1919

sten

m. 'sten'

Vägsäter

ACC.233

Valbo-Rybo
H. L. 1919

Sten ker

"trappstejar av stenar i bergig
terräng"

ACC.178

Valbo-Ryrr
G. Keinse 1919.

J.O.

stenräs, -st, -räs, -räsa
d. "stenrös"

ACC.178

F. O.

Valbo-Ry
G. Kinnou 1919.

Stenrös, -st
n. "stenrös"

ACC.178

C. A.

Valbo-Ryö
G. Nimell 1919.

Stensmit, - m

N. " liten fisk med stort huvud (lika abborr)

ACC.178

A. K.

Valbo-Ryn
F. Blinck 1919.

Stenmär, -m

m. "stor, svart fågel"

ACC.178

A. H.

Valbo - Ryz
G. Heimonen 1919.

Joh

vb. stā

sup. stōg

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 39
UJL

Joh

vb. stika

mf. jte. stokon

ACC. 2009 A

Valbo-Ryr 29
CGD